Gambian Studies No. 35 B

THE GAMBIA: PLACE NAMES ON MAPS AND IN TRAVELLERS' ACCOUNTS.

(B) A SELECTION OF MAPS

By

David P. Gamble

Brisbane, California
April 1999

Number		
#10	Teixeira	1602
14C	Van Keulen	17th century
15	Courlanders	1651 (2 versions)
18	Dapper	1670
28	Delisle	1727
30	Labat	1728
31	Leach	1732
35	Buache	1756
37	Lapie/Lajaille	1784-85
38	Wadstrom	1794
39	Rennell / M.Park	1795 + -1810 (ed.)
41	Durand	1806
42	Mollien	1813/1820
43	Gray & Dochard	1818-21

Fig. 3

A Senegâmbia na carta gravada da Guiné de Luís Teixeira, 1602. De notar que a confluência dos rios Senegal, Gâmbia e Grande se verifica pouco a montante de Cassan.

Senegambia on the map of Guinea engraved by Luis Teixeira, 1602. Note that three rivers — the Senegal, the Gambia and the Rio Grande — are shown separating a little above Cassan.

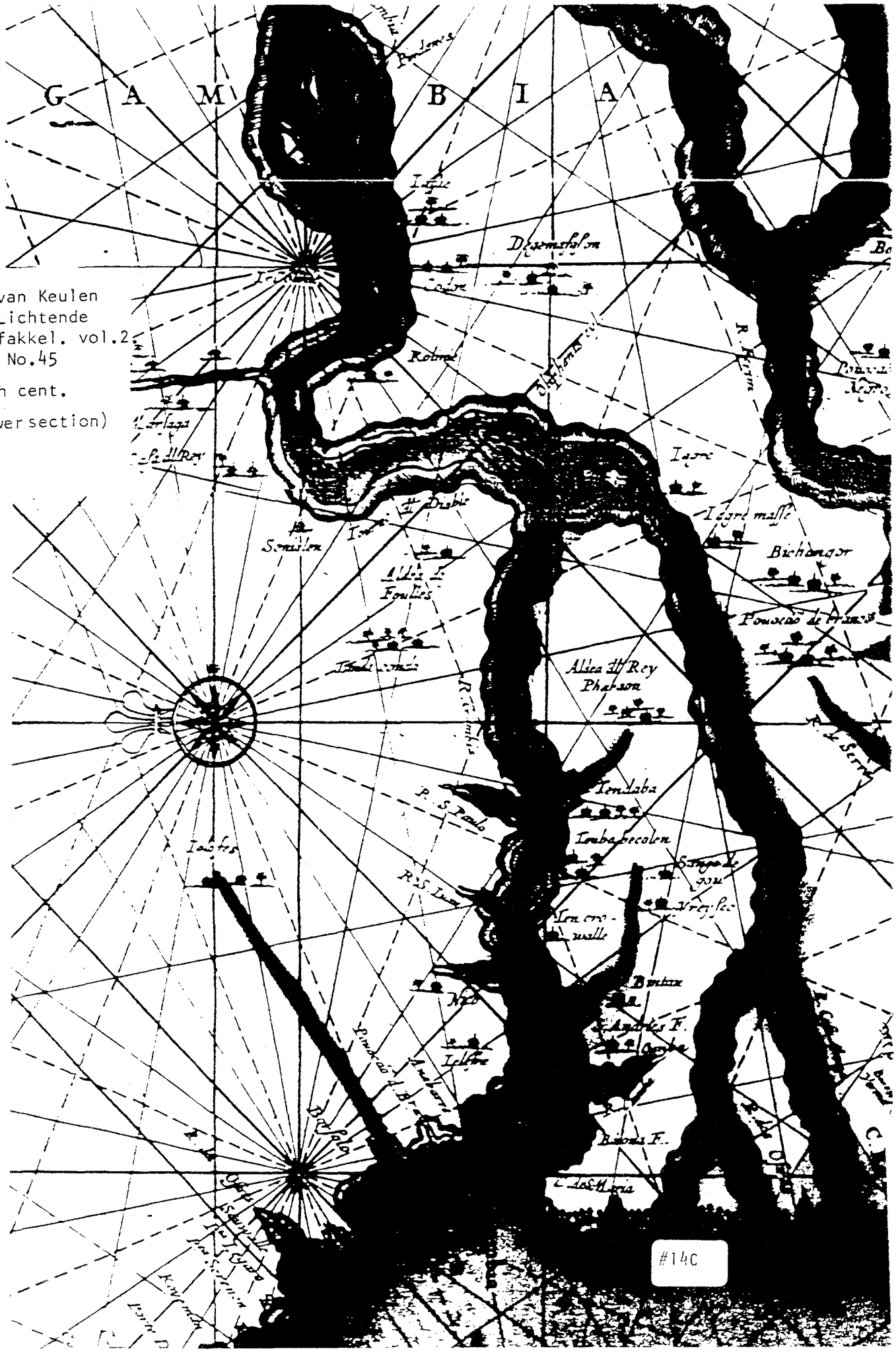
From Andre Donelha: Descricao da Serra Leoa e dos Rios de Guine do Cabo Verde (1625) Edited by Avelino Teixeira da Mota and P.E.H.Hair, Lisboa, 1977.

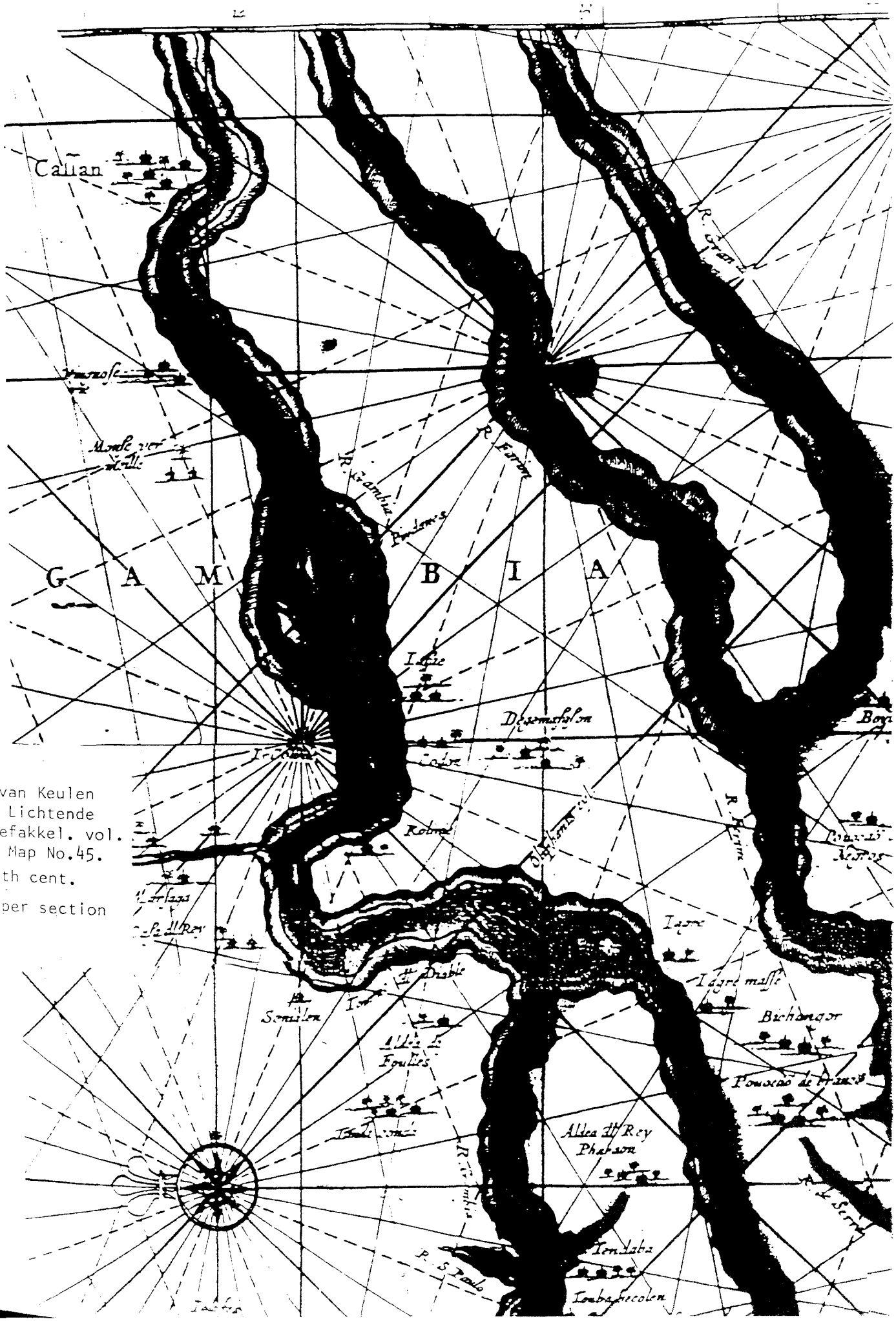
Map also given in Pieter de Marees: Description and Historical Account of the Gold Kingdom (1602). Translated & published 1987

J. van Keulen
De Lichtende
Zeefakkel. vol.2
Map No.45

17th cent.

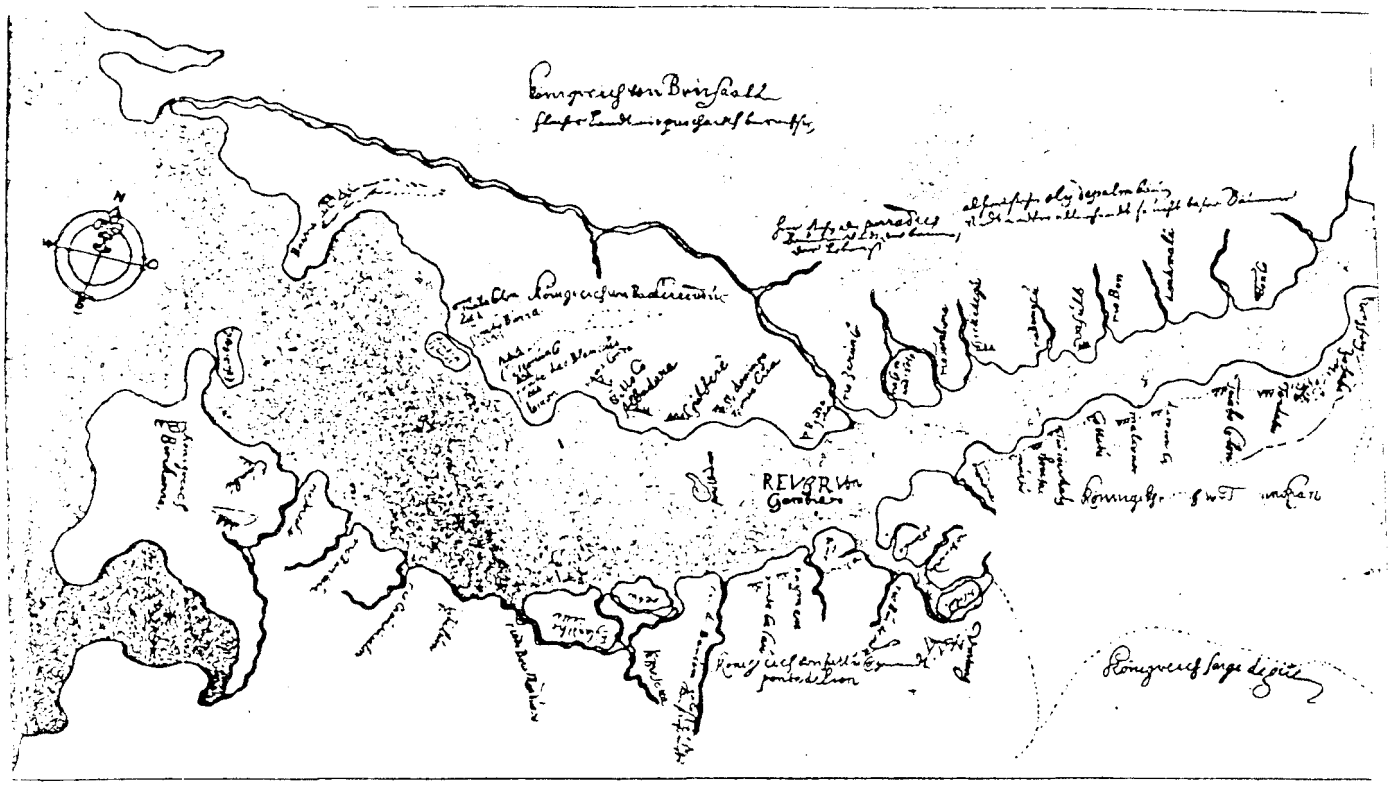
(Lower section)





J.van Keulen
De Lichtende
Zeefakkel. vol.
2, Map No.45.
17th cent.
Upper section

#770 Edgars Andersons: Tur Plivoja Kurzemes Karogi. 1970.



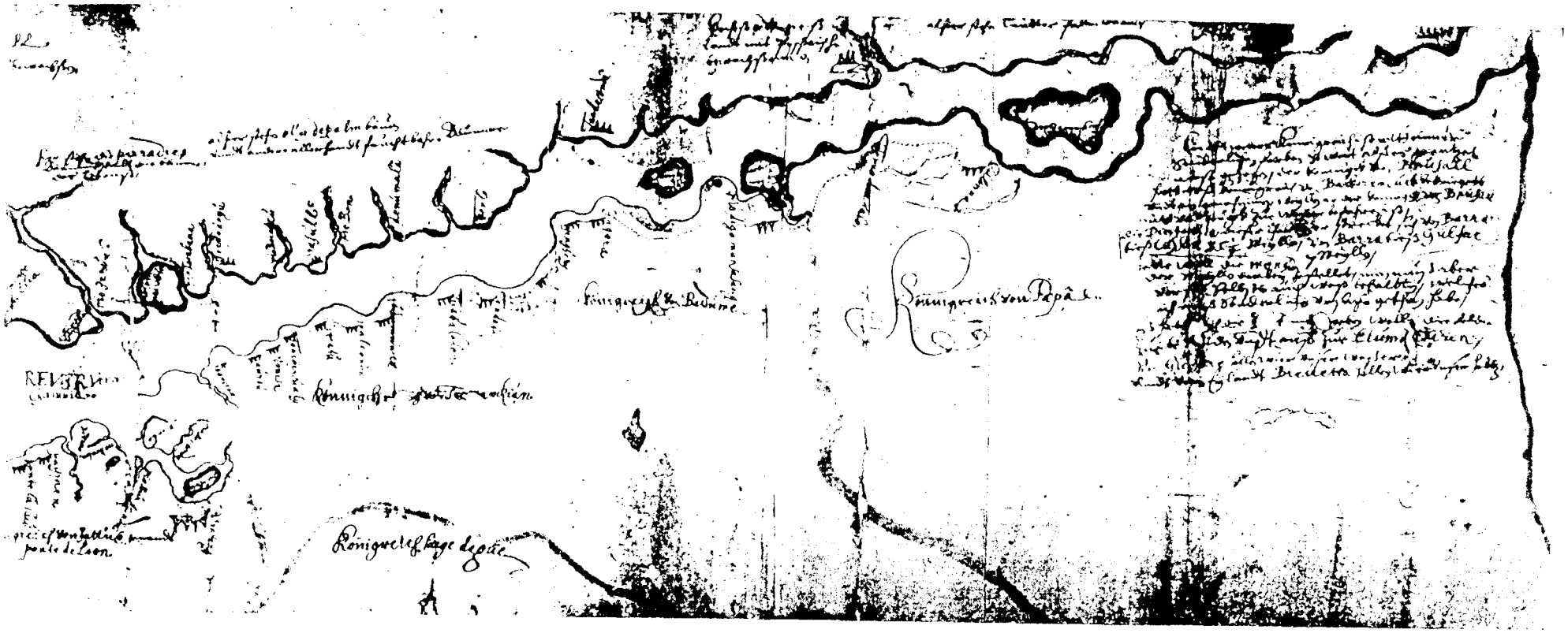
Hercoga Jēkaba Gambijas kolonijas karte 1651. gadā.

Kurzemes provinces mūzejs Jelgavā.

Sangedegu

Karte I. Mündung des Gambia mit den herzogl. Kolonien, etwa 1652 (vgl. E.

From: Otto Heinz Mattiesen: Die Kolonial- und Überseepolitik der kurlandischen Herzoge im 17 und 18 Jahrhundert. Stuugart. 1940.



Mündung des Gambia mit den herzogl. Kolonien, etwa 1652 (vgl. S. 274).

Aufnahme aus dem K. L. A.

O. Dapper : Beschreibung von Afrika... 1670 (No date on map)

#18

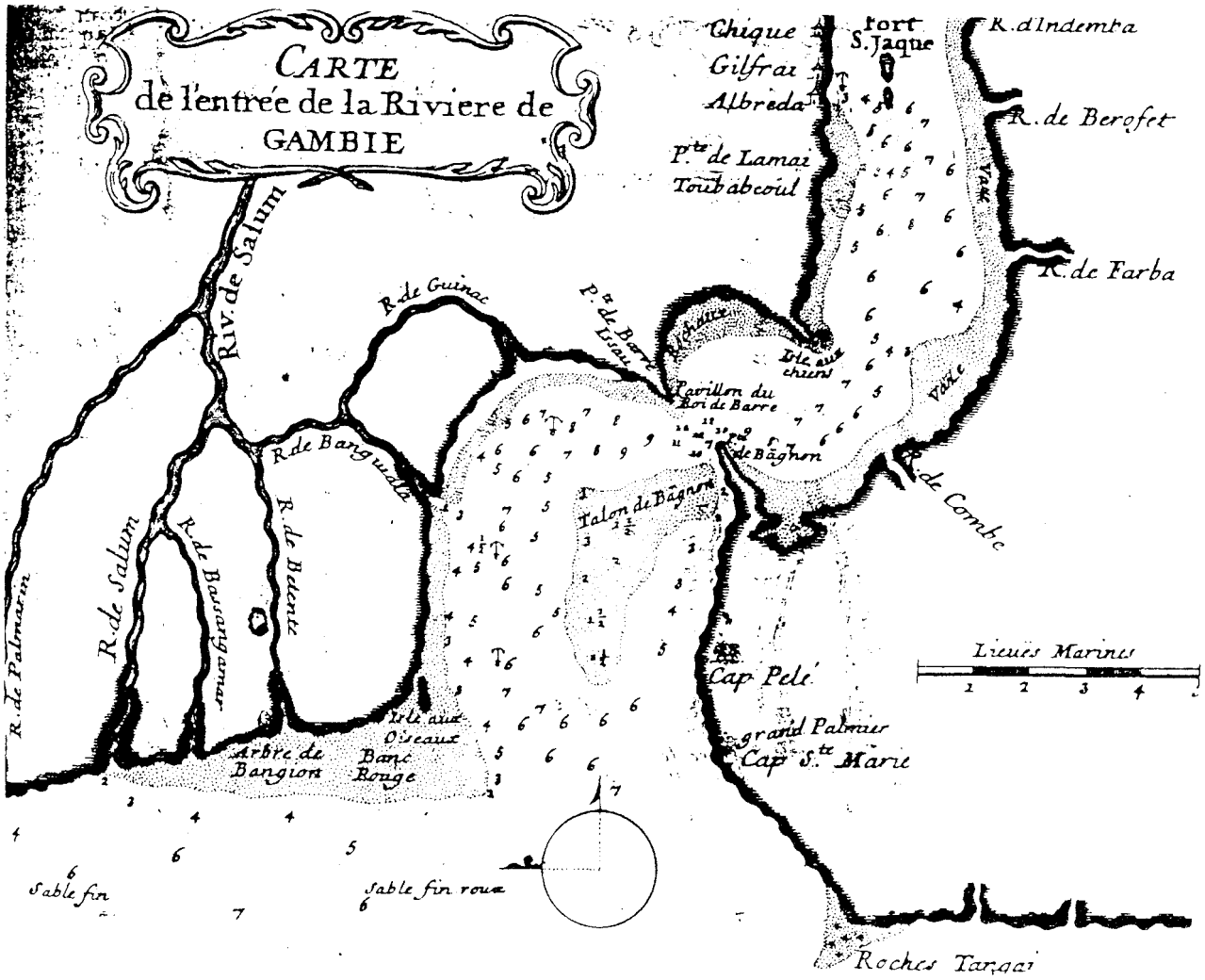
G. Delisle Paris, 1727.

Published with P.Cultru: Premier Voyage du Sieur de la Courbe fait a la coste d'Afrique, Paris, 1913 en 1685.

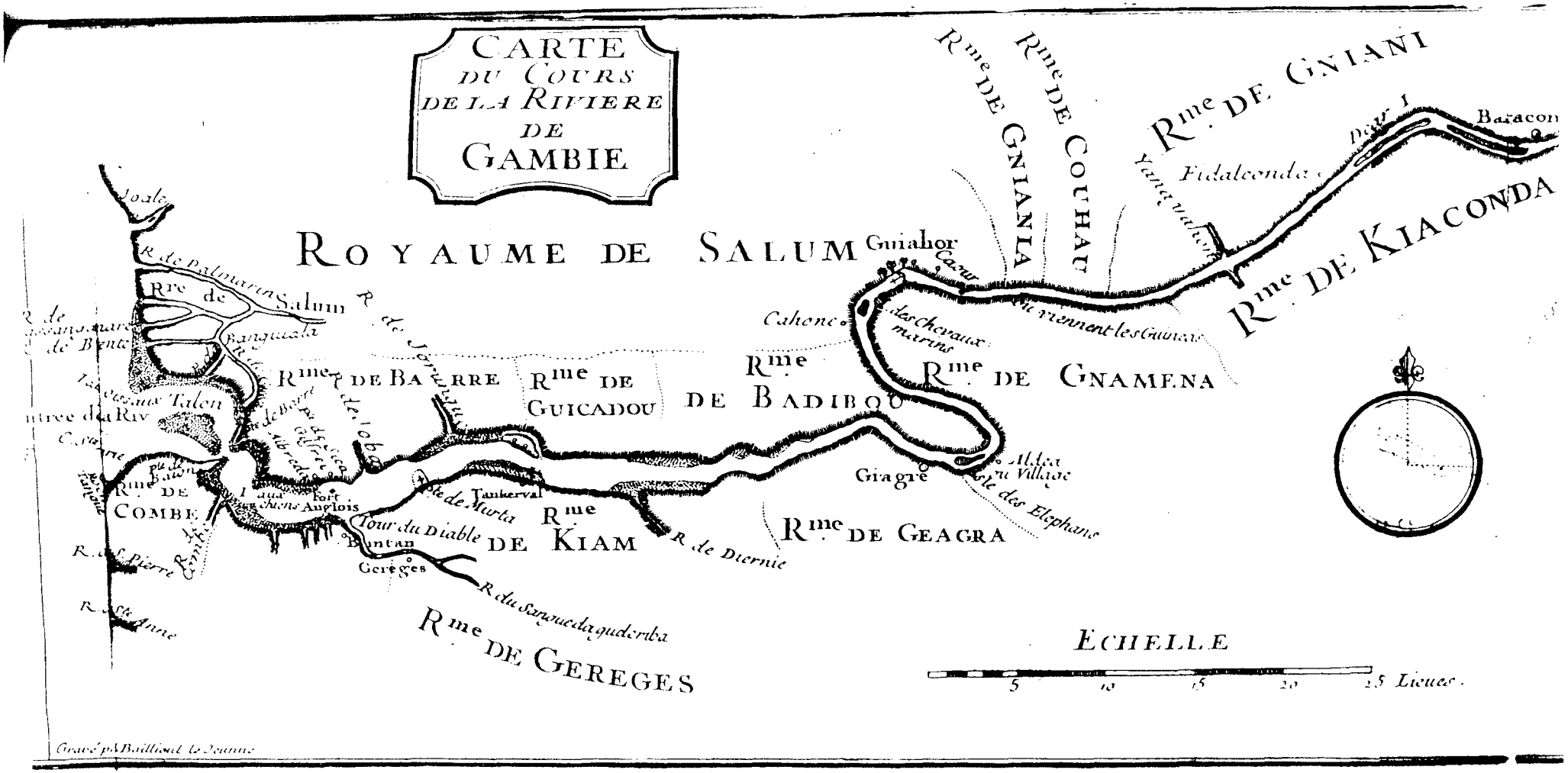
#23

#28

From Labat: Nouvelle Relations de l'Afrique Occidentale, Vol.IV, p.262, 1728

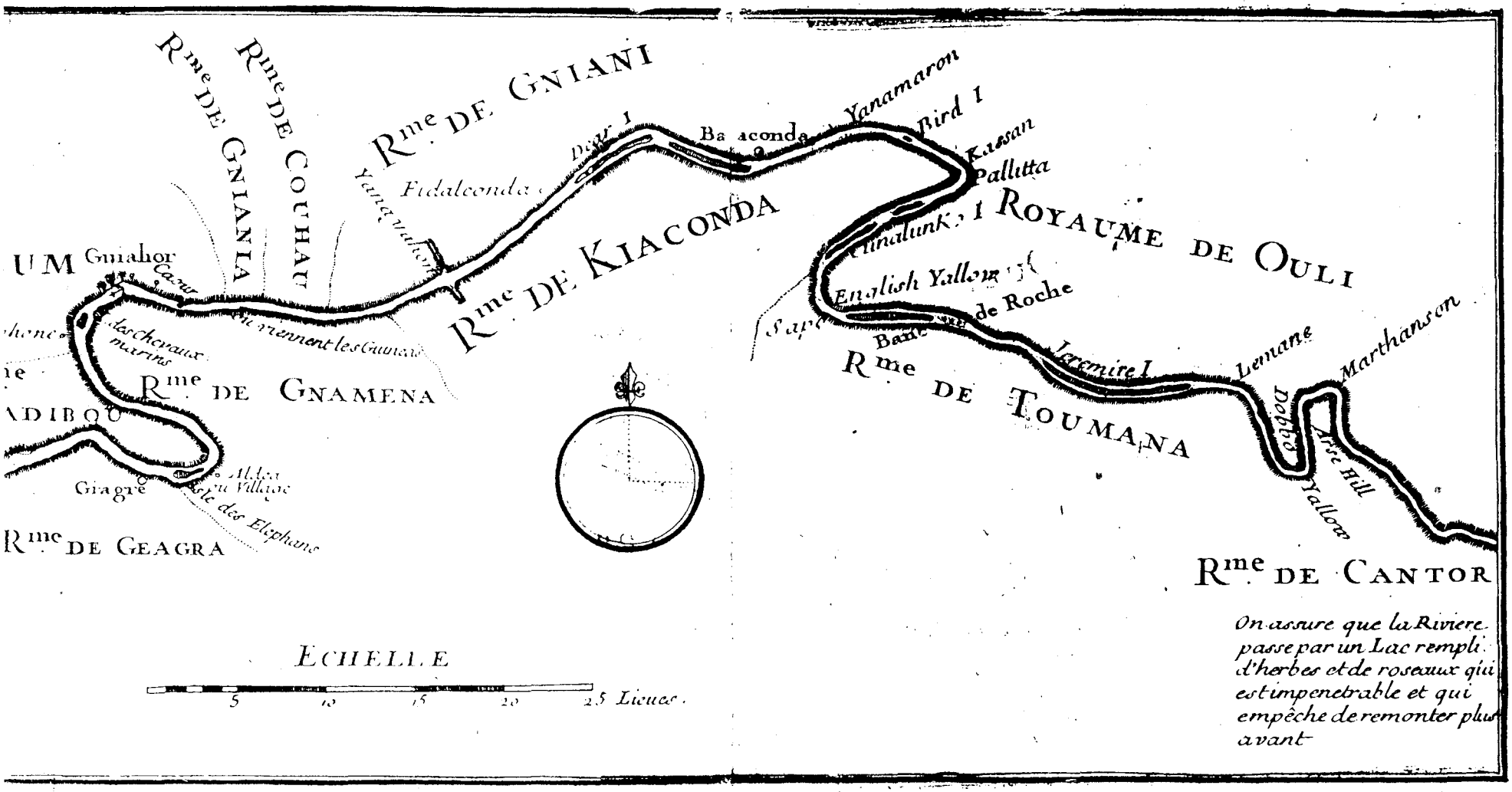


#30

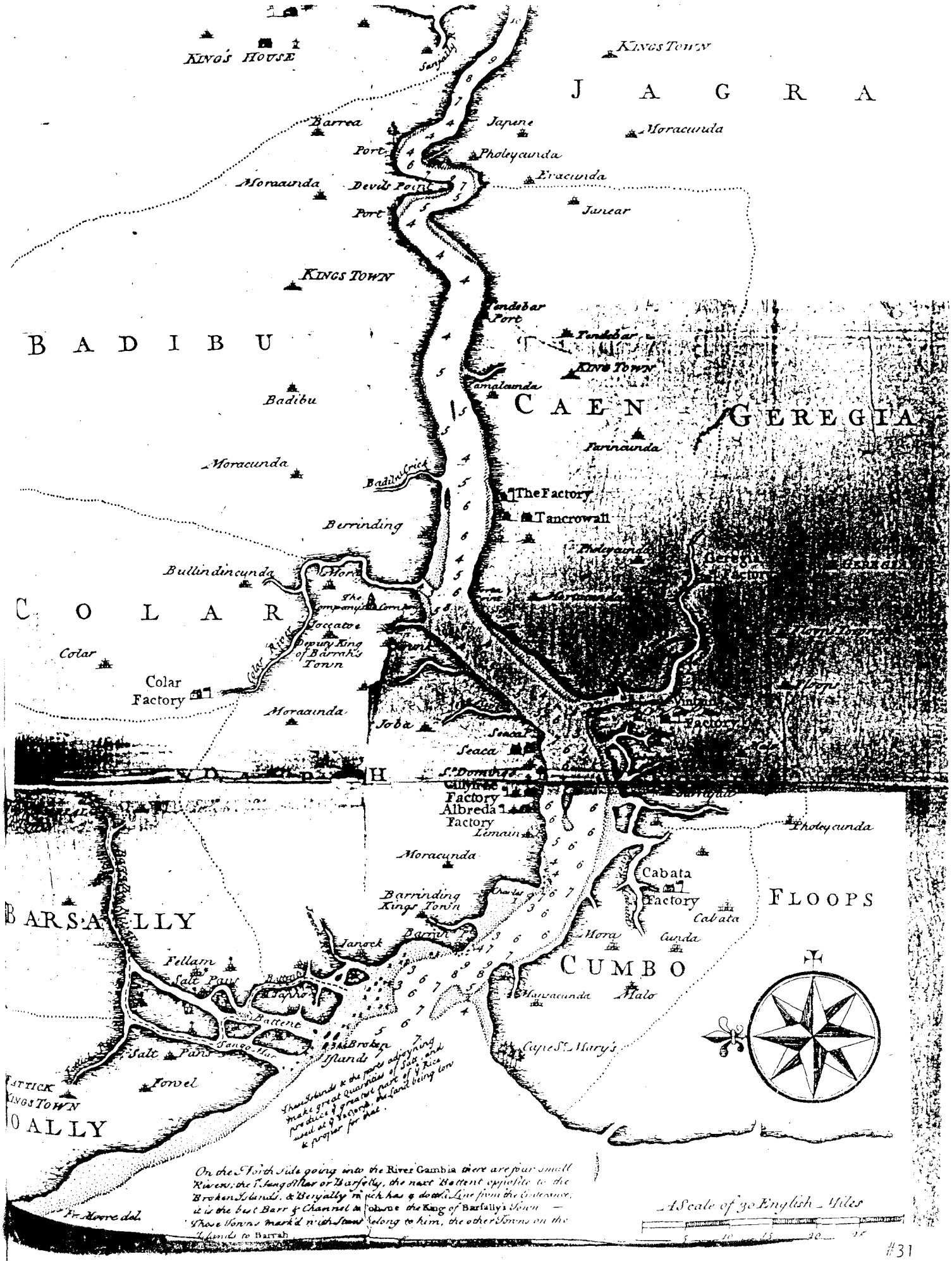


Labat: Nouvelle Relation de l'Afrique Occidentale, Vol.IV, 1728.

#30

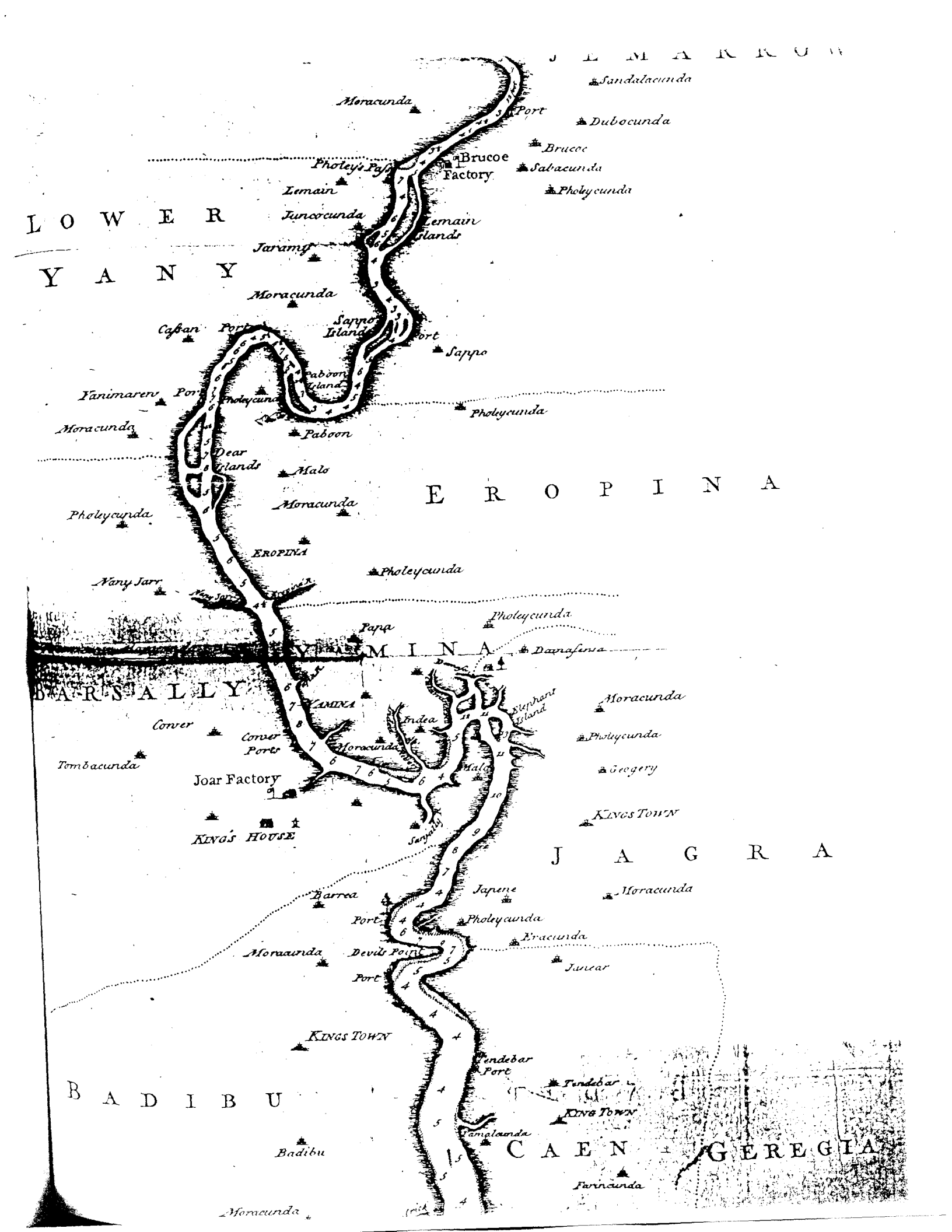


Labat: Nouvelle Relation de l'Afrique Occidentale, Vol.IV, 1723

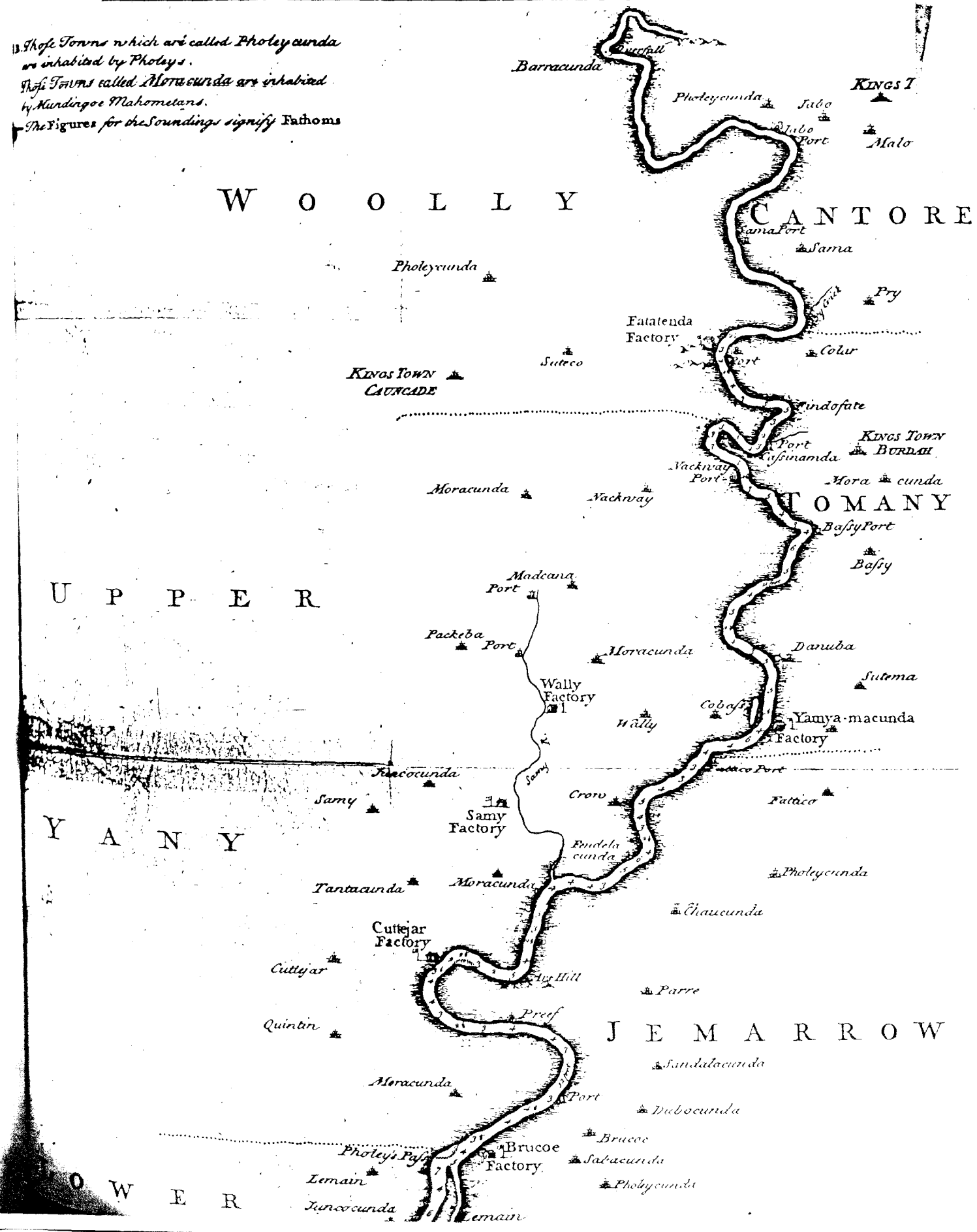


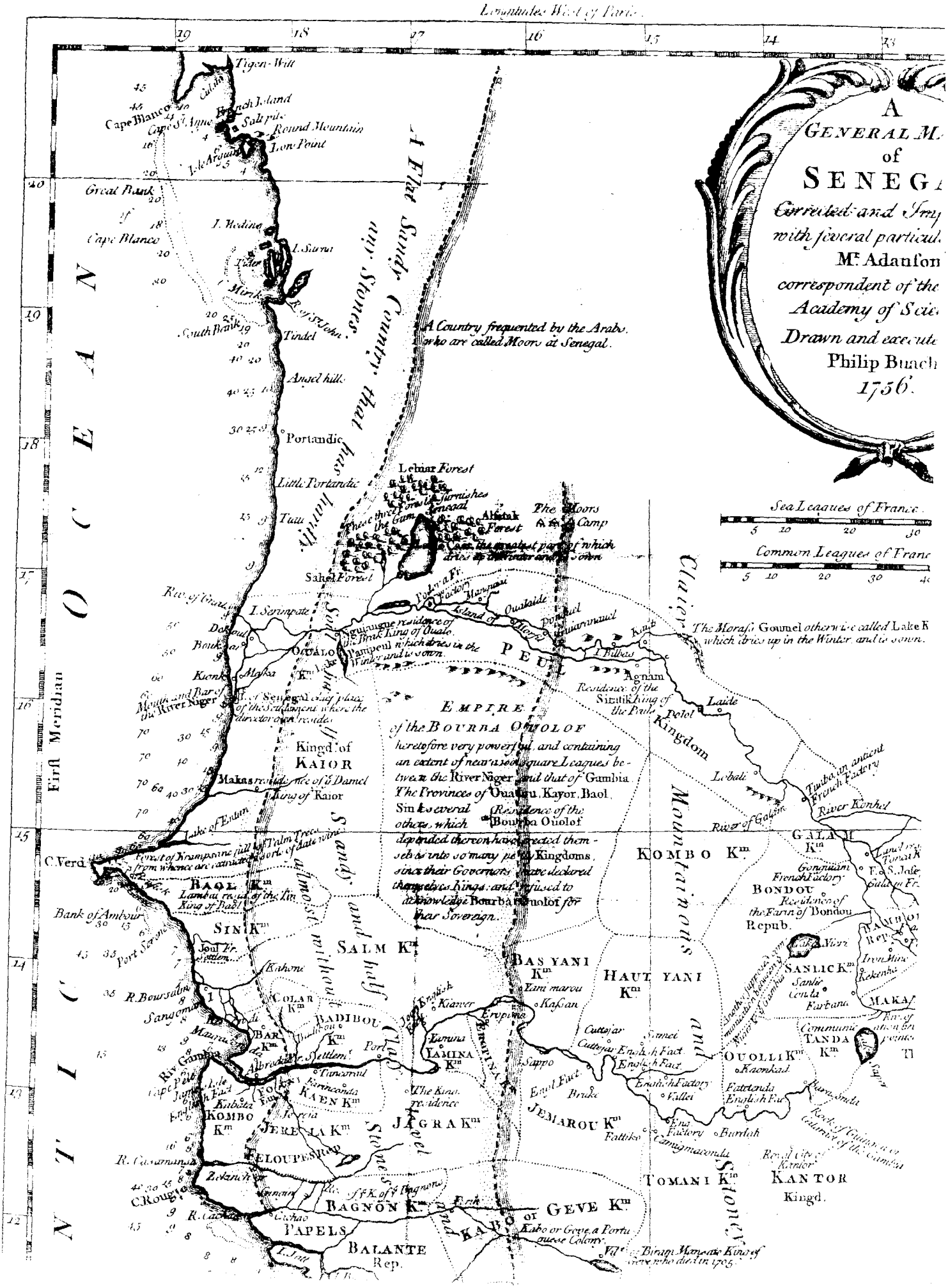
#31

From: Francis Moore: Travels into the Inland Parts of Africa.... 1738 (Map by Leach 1732)

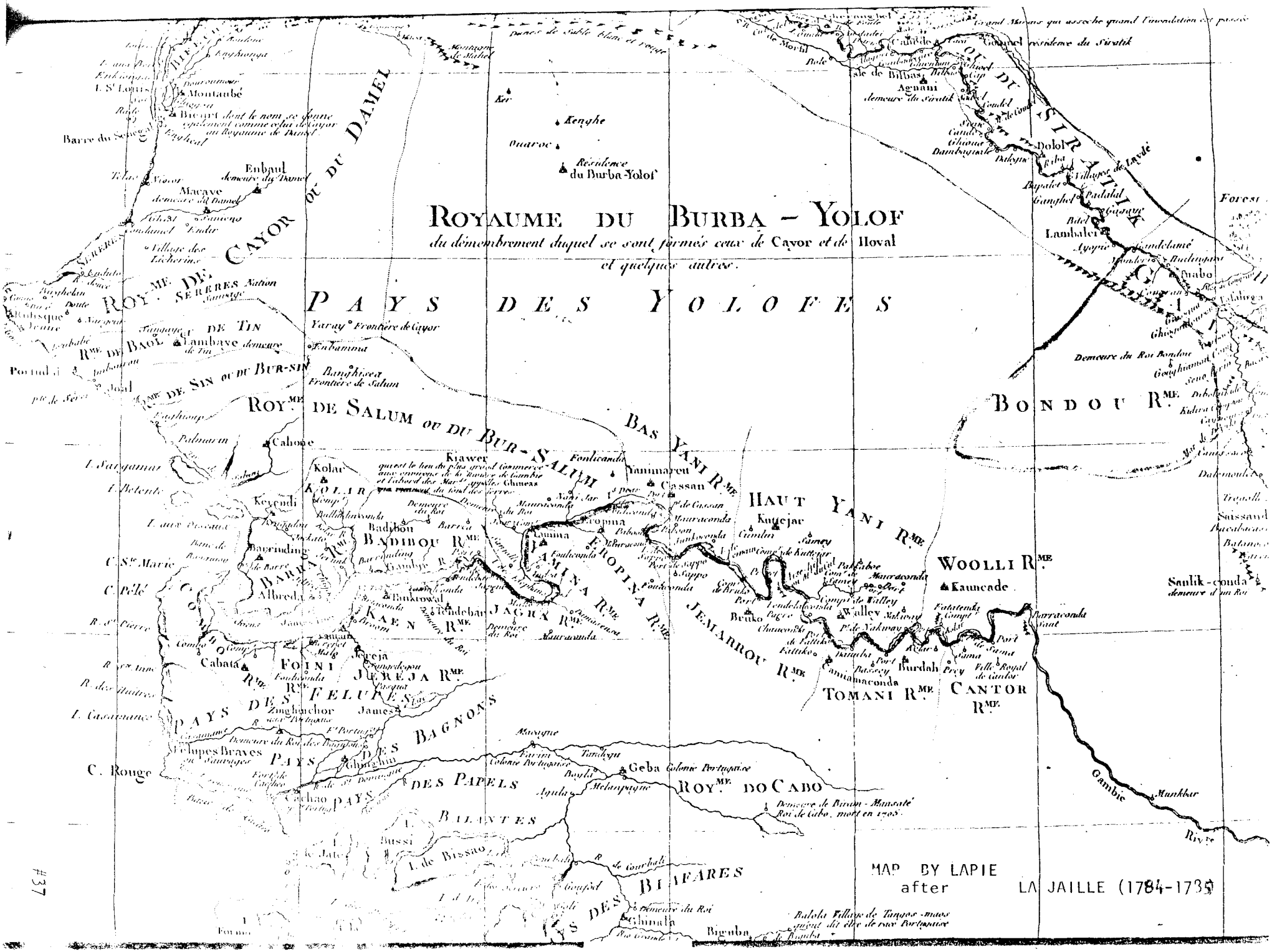

Sandalacunda
Moracunda
Port
Dubocunda
Brucoe
Brucoe Factory
Sabacunda
Pholeycunda
Pholey's Pass
Lemain
Juncocunda
Lemain Islands
LOWER
YANY
Jaramy
Moracunda
Sappo Island
Port
Sappo
Castan
Port
Paboon Island
Yanimaren
Port
Pholeycunda
Pholeycunda
Moracunda
Paboon
Dear Islands
Malo
EROPINA
Moracunda
Pholeycunda
Pholeycunda
Nany Jarr
Nany Jarr
Pholeycunda
Papa
Dapafinsa
MINA
BARSALLY
Moracunda
Elephant Island
Indea
Conver
Conver Ports
Moracunda
Pholeycunda
Tombacunda
Malo
Geogery
Joar Factory
KINGS TOWN
KING'S HOUSE
Sanjally
JAGRA
Barrea
Japene
Moracunda
Port
Pholeycunda
Bracunda
Moraaunda
Devils Point
Juncar
Port
KINGS TOWN
Pendebar Port
Pendebar
KING TOWN
BADIBU
Tamalaunda
CAEN
GEREGIA
Badibu
Farracunda
Moracunda

most of the principal Towns, and the Royal African Companies Factories Situate up it, in a Course of 500 miles up the same.

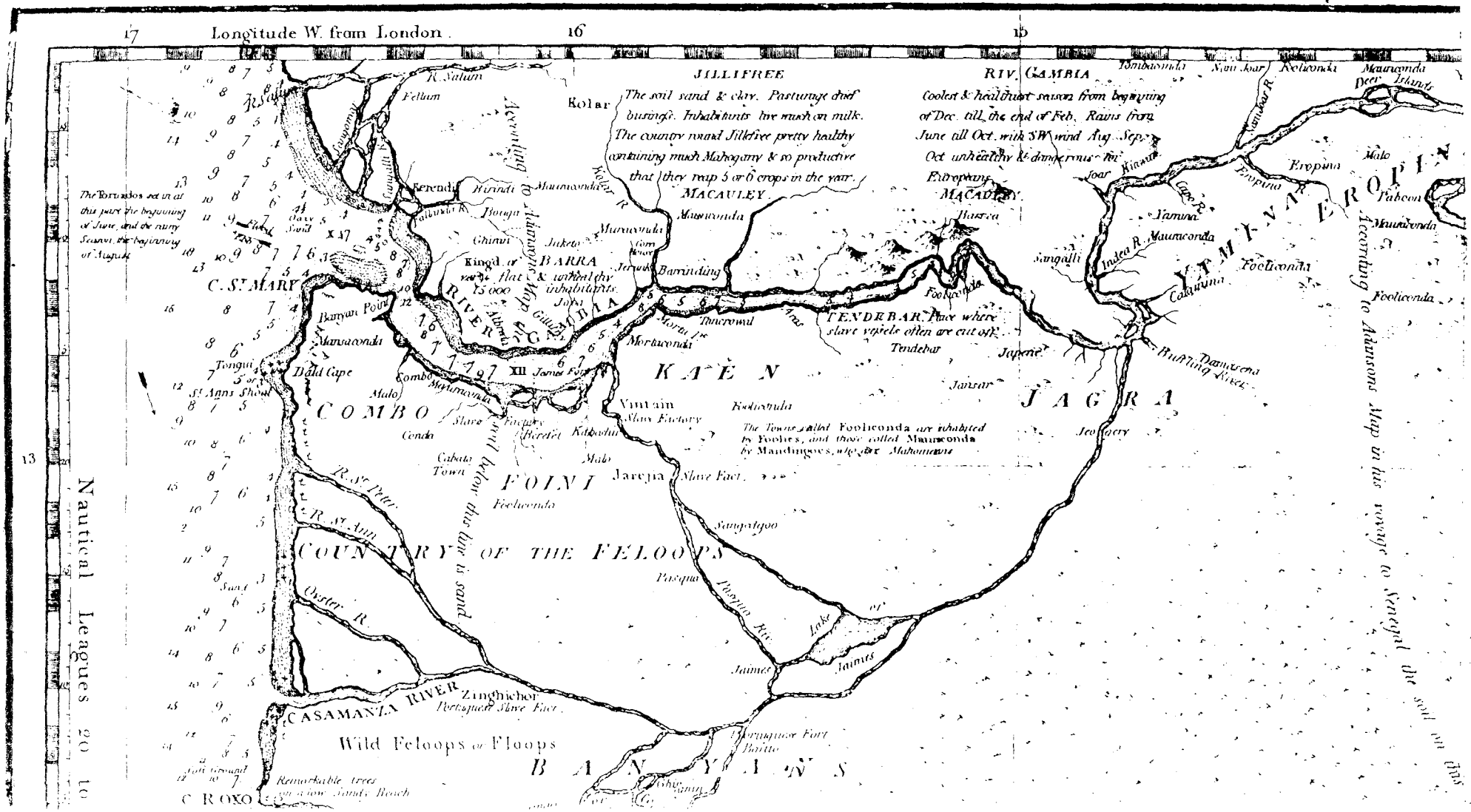



A
General M
of
Senega
Corrected and Imp
with several particul
Mr. Adanson
correspondent of the
Academy of Scie
Drawn and execute
Philip Bunch
1756.
Longitude West of Paris
Tigen-Witt
Cape Blanco
Cape St. Anne
French Island
Salt pits
Round Mountain
Lion Point
Great Bank
Cape Blanco
I. Medina
I. Sarra
Tiller
Monk
R. of St. John
South Bank
Tindel
Ansel hills
Portandic
Little Portandic
Tuta
Lehar Forest
Alistak Forest
The Moors Camp
Sahel Forest
Sea Leagues of France
Common Leagues of Franc
I. Serimpate
Dakoul
Bouk
Kionk
Mosha
Mouth and Bar of the River Niger
Ouaalo
Pampeu
Kingd. of KAIOR
Makas
King of Kaior
Lake of Entum
C. Verd
Forest of Krumpsine
BAOL Km
Bank of Ambour
Port Serene
SINI Km
Joul Fr. settlem.
Kahone
R. Boursalin
Sangomar
COLAR Km
BADIBOU Km
BAR Km
Maurandi
River Gambia
Albreda
Tancorul
Karinconda
KAEN Km
Kubola
KOMBO Km
JERELA Km
R. Casamance
FELOUPES
C. Rouge
Zelanch
BAGNON Km
PAPELS
BALANTE Rep.
Cachao
Lake
Island of Morfil
Guinugue residence of the Jiruk King of Ouaalo
Pampeu which dries in the Winter and is sown
PEUL
Agnam
Residence of the Siratik King of the Peuls
Laide
Polol
Kingdom
Lebali
Tuba an ancient French Factory
River Konhel
The Morass Gounel otherwise called Lake K which dries up in the Winter and is sown
EMPIRE of the BOURBA OUOLOF
heretofore very powerful and containing an extent of near 1200 square Leagues between the River Niger and that of Gambia
The Provinces of Ouaalu, Kayor, Baol, Sin & several others, which depended thereon have erected themselves into so many petty Kingdoms, since their Governors have declared themselves Kings and refused to acknowledge Bourba Ouolof for their Sovereign.
Residence of the Bourba Ouolof
KOMBO Km
GALAM Km
BONDOU
Residence of the Farin of Bondou
Repub.
SANLICK Km
MAKA
TANDA Km
OUOLLI Km
Kaonkad
Fatrenda English Fac.
Burlah
Camagnaconda
Kna Factory
Fattiko
JEMAROU Km
Bruke
Sappo
Cuttejar
Samet
English Factory
Valley
BAS YANI Km
Eam marou
Kasan
HAUT YANI Km
Kiawer
Erpina
Lamina
LAMINA Km
JAGRA Km
The King's residence
TOMANI Km
KANTOR
Kingd.
Royal City of Kantor
Route of Guinea or Gulamer of the Gambia
GEVE Km
KABO or Kabo or Geve, a Portuguese Colony
Birago Mamadu King of Geve who dies in 1705
First Meridian
OCEAN
Sandy and almost without half
Stones and half
Mountains
Stones
A Country frequented by the Arabs, who are called Moors at Senegal.

#35

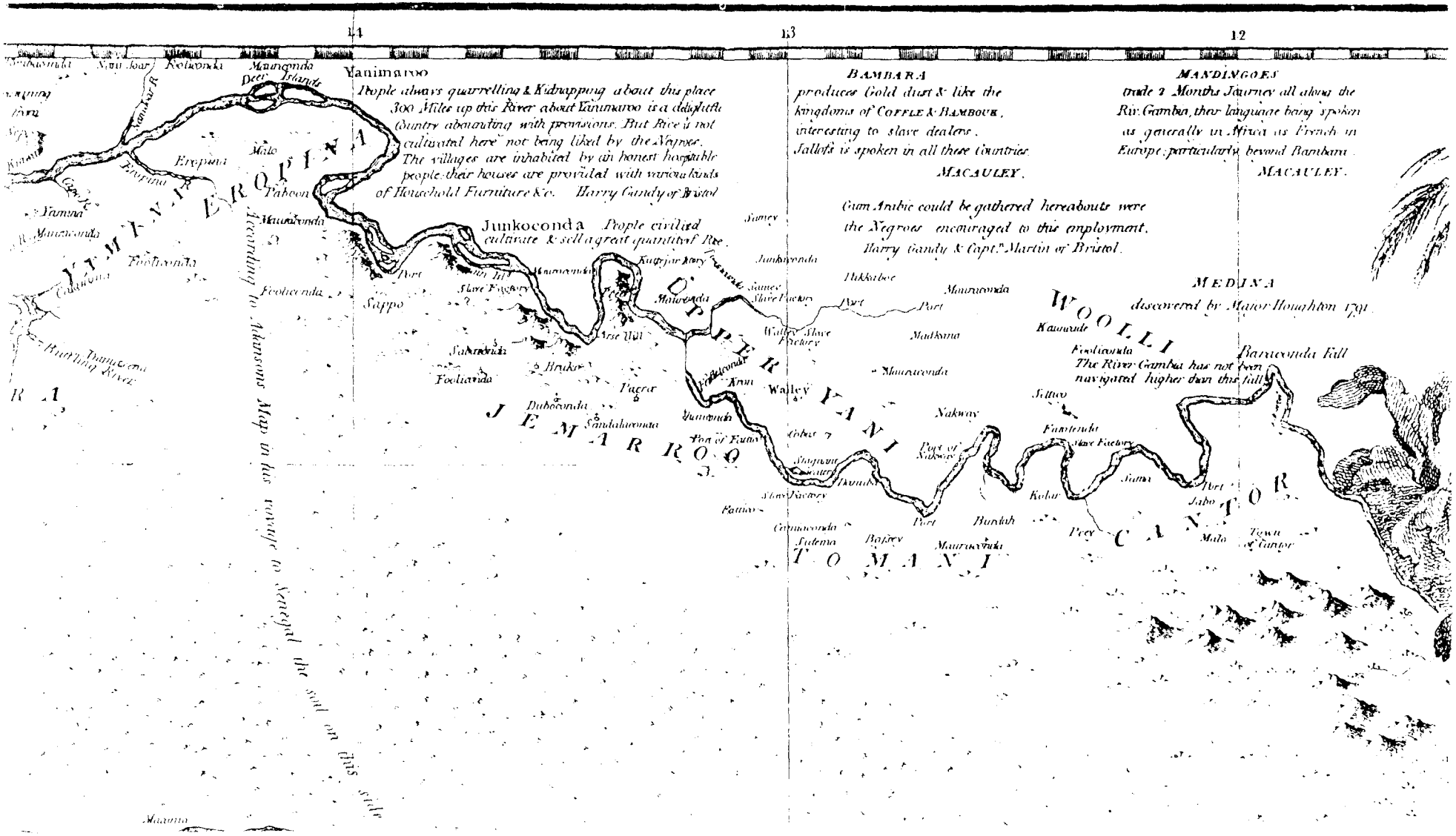

ROYAUME DU BURBA - YOLOF
du démembrement duquel se sont formés ceux de Cayor et de Hoval
et quelques autres.
PAYS DES YOLOFES
ROY.ME DE CAYOR OU DU DAMEL
ROY.ME DE SALUM OU DU BUR-SALUM
ROY.ME DE SIN OU DU BUR-SIN
ROY.ME DE BAOL
BAS YANI R.ME
HAUT YANI R.ME
BONDOU R.ME
WOOLLI R.ME
TOMANI R.ME
CANTOR R.ME
JEMARROU R.ME
FAMINA R.ME
FEROPINA R.ME
JAGRA R.ME
BADIBOU R.ME
KAEN R.ME
JUREJA R.ME
FOINI R.ME
PAYS DES FELUPES
PAYS DES BAGNONS
PAYS DES PAPELS
PAYS DES BALANTES
PAYS DES BIAFARES
ROY.ME DO CABO
Gambie
Rivre
C. Rouge
C. Ste Marie
Barre du Sénégal
Gorée
Dolol
Lambalei
Kaunde
Kaunde
Saulik-conda
Kayer
Kolar
Kayeri
Cabata
Cachao
Geba
Bissau
Bigeba
Ghimala
Bissau
Kenghe
Ouaroc
Résidence du Burba-Yolof
Enbaul
Macave
Lambaye
Yaruy
Enbamma
Banghicea
Cahone
Kiawer
Yanimareu
Cassan
Kuccjar
Bruko
Walley
Burdah
Camiamaconda
Geba
Bissau
Bigeba
Ghimala
Balola Village de Tangos-mais
Demeure de Biram-Mansaté
Roi de Cabo, mort en 1705
Demeure du Roi Bondou
Demeure du Roi
Demeure du Roi
Demeure du Roi

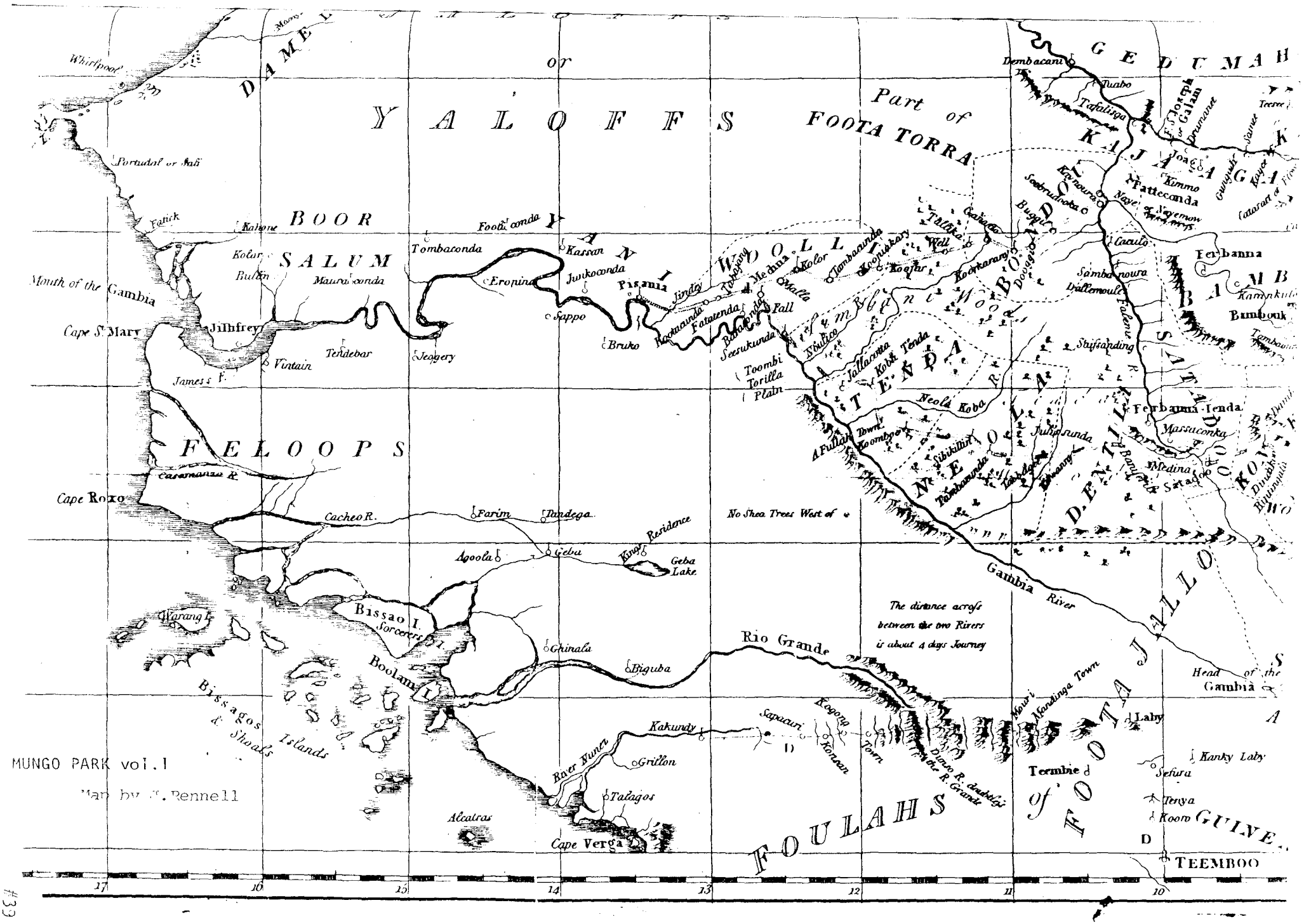
Map accompanying Wadstrom: An Essay on Colonization....1794. "Nautical Map intended for the use of Colonial Undertakings..."


Longitude W. from London
17
16
15
13
Nautical Leagues 20 to
JILLIFREE
The soil sand & clay. Pasturage dry bushes. Inhabitants live much on milk. The country round Jillifree pretty healthy containing much Mahogany & so productive that they reap 5 or 6 crops in the year.
RIV. GAMBIA
Coolest & healthiest season from beginning of Dec. till the end of Feb. Rains from June till Oct. with SW wind Aug. Sept. Oct. unhealthy & dangerous for Europeans
MACAULEY
MACAULEY
The Tornados set in at this part the beginning of June, and the rainy Season, the beginning of August
C. ST MARY
BARRA
RIVER GAMBIA
KATEN
JAGRA
COMBO
FOINI
COUNTRY OF THE FELOOPS
CASAMANZA RIVER
Wild Feloops or Floops
BANYANS
C ROXO
YYMYNAROPIN
According to Adansons Map in his voyage to Senegal the soil on this
TENDEBAR. Place where slave vessels often are cut off
The Towns called Foolicondas are inhabited by Foolies, and those called Mauriconda by Mandingoes, who are Mahometans
Below this line is sand
Remarkable trees on a low Sandy Beach
Portuguese Slave Factory
Portuguese Fort
Bald Cape
Banyan Point
Tongui
St Anns Shoal
R. Salum
Kolar
Barinding
Tancrowd
Mortiwonda
Tendebar
Japerie
Janjar
Jeofacery
Vintain
Slave Factory
Kodiwonda
Jareja
Slave Fact.
Sangalgoo
Pisqua
Jaimes
Jaimes
Lake
Jaimes Riv.
Oyster R.
R. St Ann
R. St Peter
Cabata Town
Condo
Combo
Mandiwonda
Mauriwonda
Foolicondas
Kitbodin
Malo
Kerendi
Ghinni
Juketo
Jerwik
Mauriwonda
Mauriwonda
Mauriwonda

Map accompanying Wadstrom: An Essay on Colonization...1794

Nautical Map intended for the use of Colonial Undertakings .....

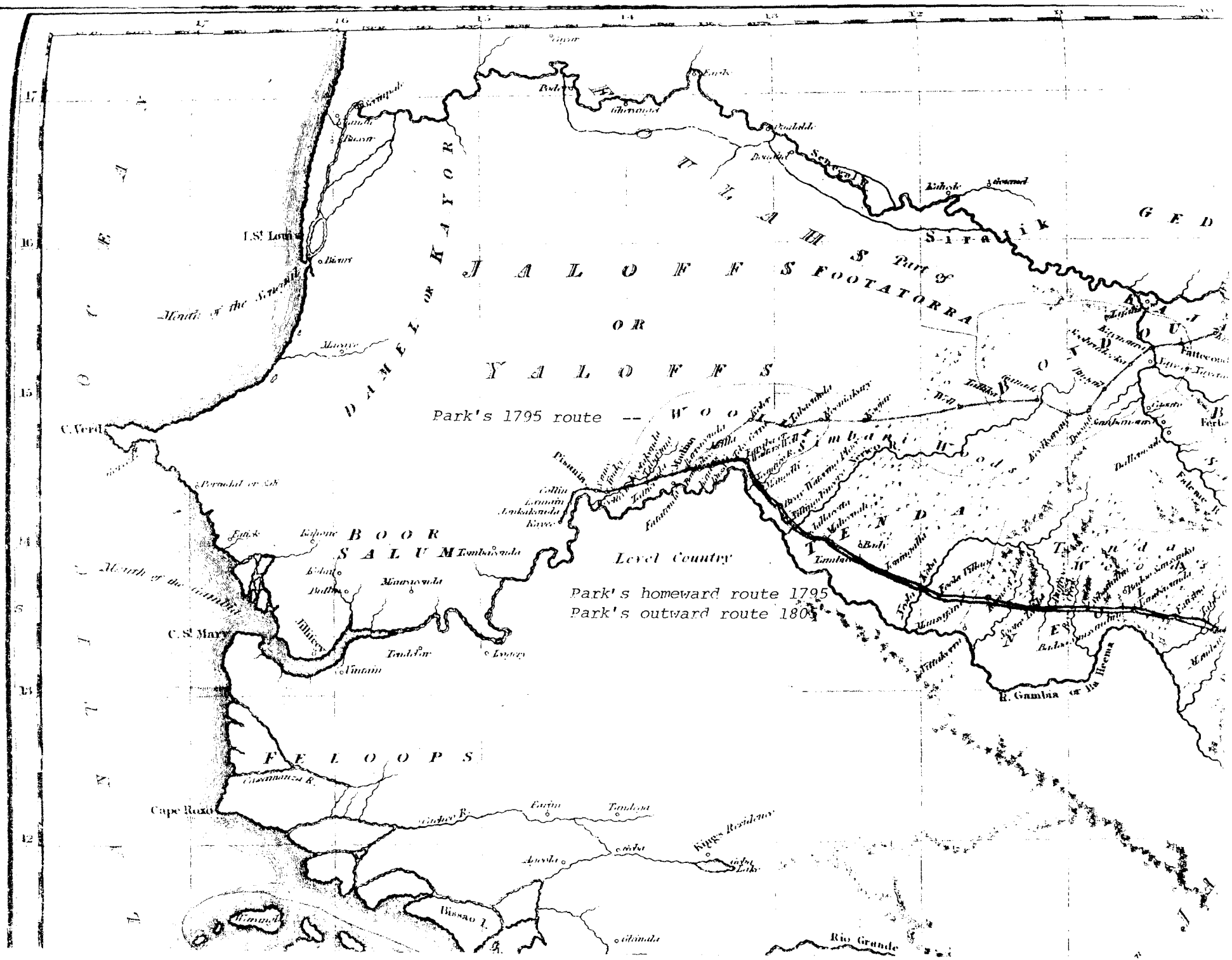




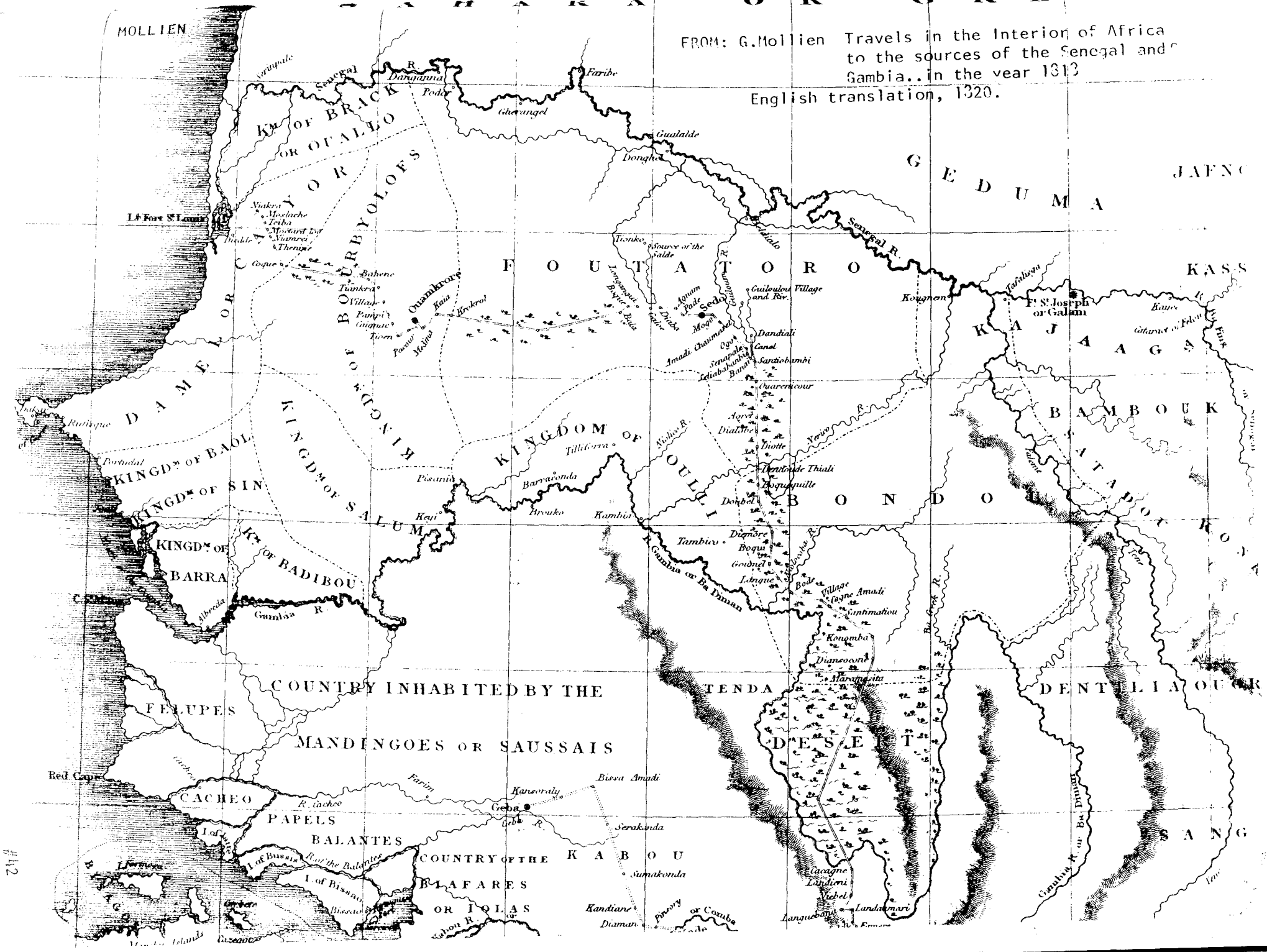
MUNGO PARK vol. I

Map by J. Rennell

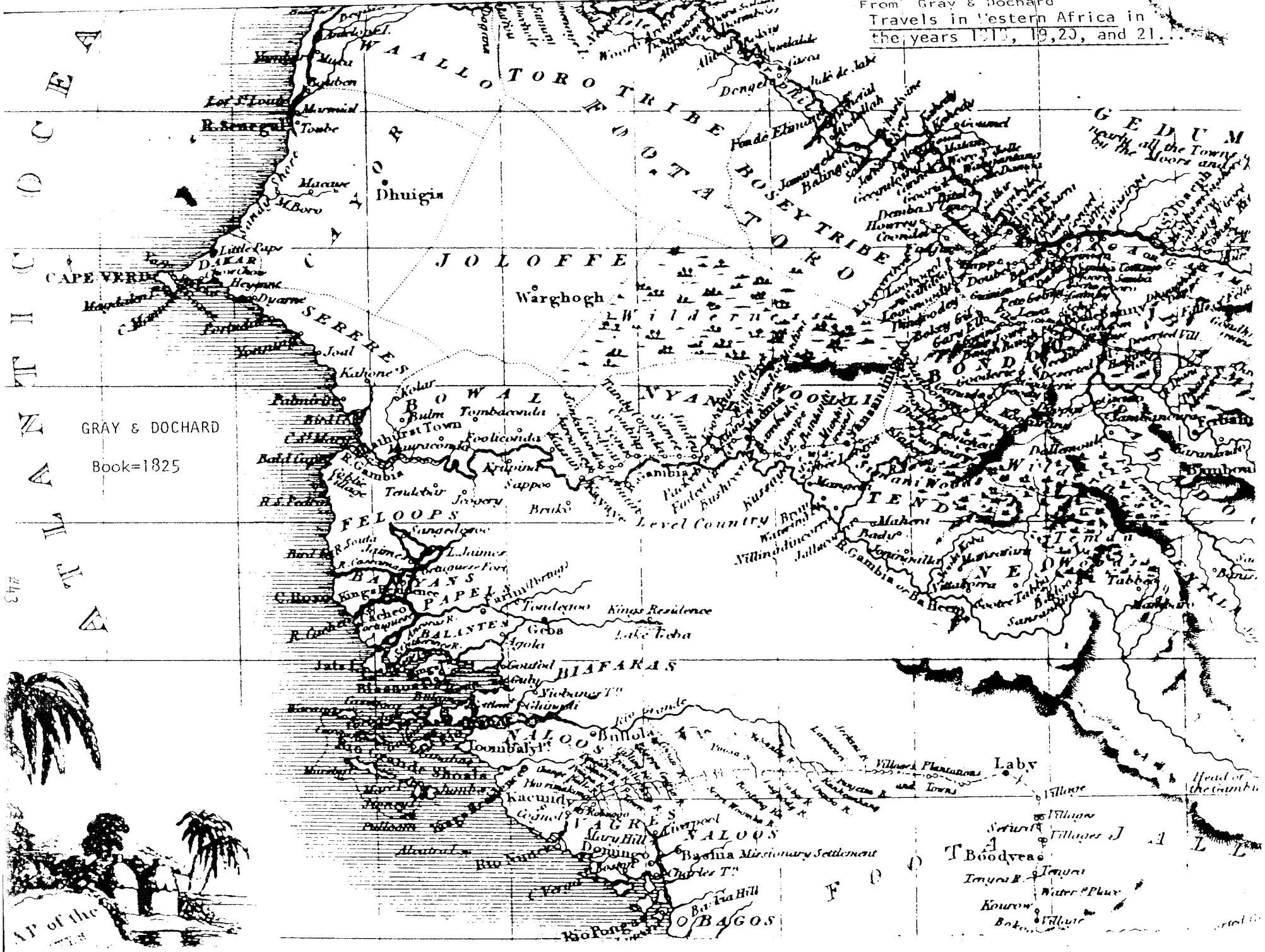
#39


Park's 1795 route -- W O O L
Park's homeward route 1795
Park's outward route 1805
J A L O F F S
O R
Y A L O F F S
F O O T A T O R R A
D A M E L
K A Y O R
B O O R
S A L U M
Level Country
F E L O O P S
Sira
Part of
Mouth of the Senegal
Mouth of the Gambia
C. Verd
C. St Mary
Cape Roxo
St Louis
Bissao I.
Rio Grande
R. Gambia or Ba Hema
Kings Residence
Pisania
Kinnee
Kinnee
Tendaba
Tendaba
Tillicoro
Tillicoro
Tendaba
Tendaba
Tendaba

From J.P.L.Durand: A Voyage to Senegal....1806.


SAHARA OR GREAT
MOLLIEN
FROM: G.Mollien Travels in the Interior of Africa to the sources of the Senegal and Gambia..in the year 1818
English translation, 1820.
KING OF BRACK OR OUALLO
KING OF BOURBYOLOFS
KINGDOM OF FOUTA TORO
GEDUMA
JAFNO
KASS
KAJAAGA
BAMBOUK
KINGDOM OF BONDOU
KINGDOM OF OULLI
KINGDOM OF SALUM
KINGDOM OF BADIBOU
KINGDOM OF BARRA
KINGDOM OF SIN
KINGDOM OF BAOL
DAMEL OR CAYOR
Le Fort St Louis
Senegal R.
Gambia R.
R. Gambia or Ba Dimah
Fort St Joseph or Galam
Sedo
Ouankrore
Podor
Danganna
Farribe
Gheranger
Gualalde
Donghe
Kougnon
Guiloulou Village and Fort
Dandiali
Canel
Sartiobambi
Charencour
Dialhe
Diotte
Denticide Thiali
Boquiguille
Dombel
Diamore
Boqui
Goudnel
Longue
Bode
Village Tayne Amadi
Sintimatou
Konomba
Dianeoond
Maramasita
Kambia
Brouko
Barraconda
Tilliforra
Pisania
Kaji
Tambico
Bissa Amadi
Kansorally
Geba
Serakonda
Sumakonda
Kandiane
Diaman
Pirory or Comba
Cacagne
Landiani
Yebel
Landamari
Langueberg
Bu Dimah R.
Gambia R. or Ba Dimah
Bu Gack R.
Niger R.
Senegal R.
Nuno R.
Nigher R.
Falame R.
Tiokko
Source of the Galde
Longanga
Boqui
Bala
Galde
Drabs
Agum
Pode
Mogo
Amadi Chaumaker
Ogo
Senapale
Ediabahinbi
Banal
Nuno R.
Kaire
Cataract of Felou
Yarabiva
Kaire
Kokrol
Kaia
Pawal
Mollel
Tiorn
Tunkra
Bahene
Coque
Thenge
Nuarrea
Mocdard Ivor
Teiba
Moslache
Nakra
Tiodde
Portudal
Rufisque
Albreda
Cape Mamy
Cape Verde
Cape Roxo
Cape Sagres
Cape Sagrenge
Cape Sagrenge
Cape Sagrenge

From Gray & Dochard
Travels in Western Africa in
the years 1818, 19, 20, and 21...

GRAY & DOCHARD

Book=1825